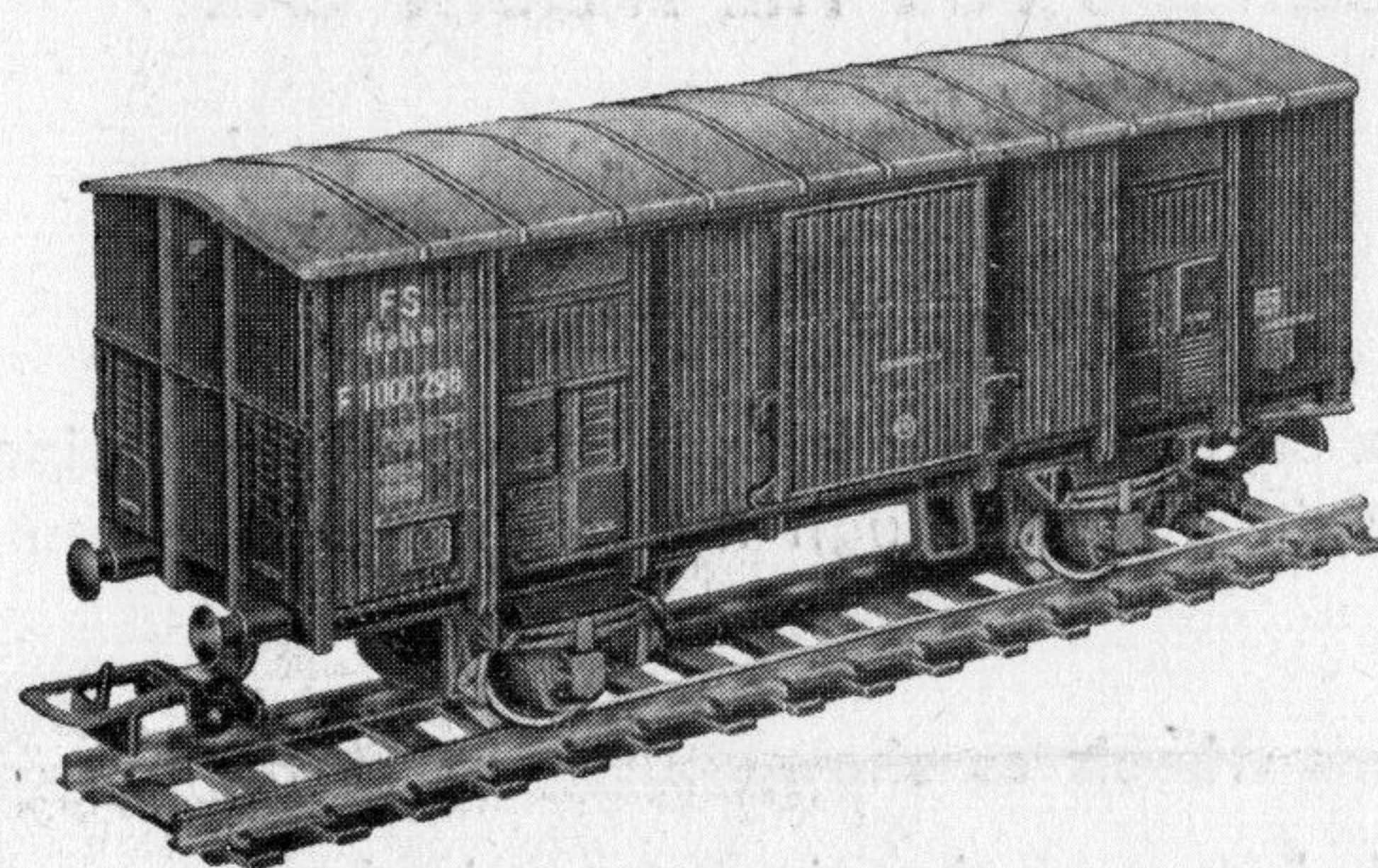


trenObby

Rivarossi
COMO-ITALIA



12010

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL CARRO COPERTO TIPO "F" (1925) DELLE FERROVIE DELLO STATO

Montare i ganci nel modo indicato dalla fig. 1 e cioè:

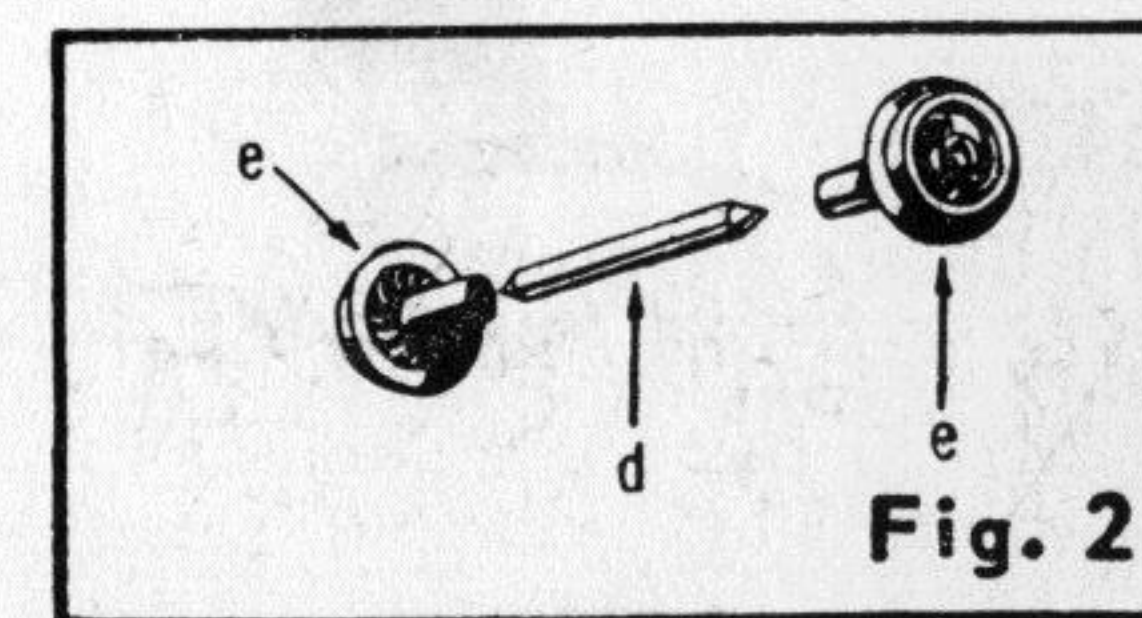
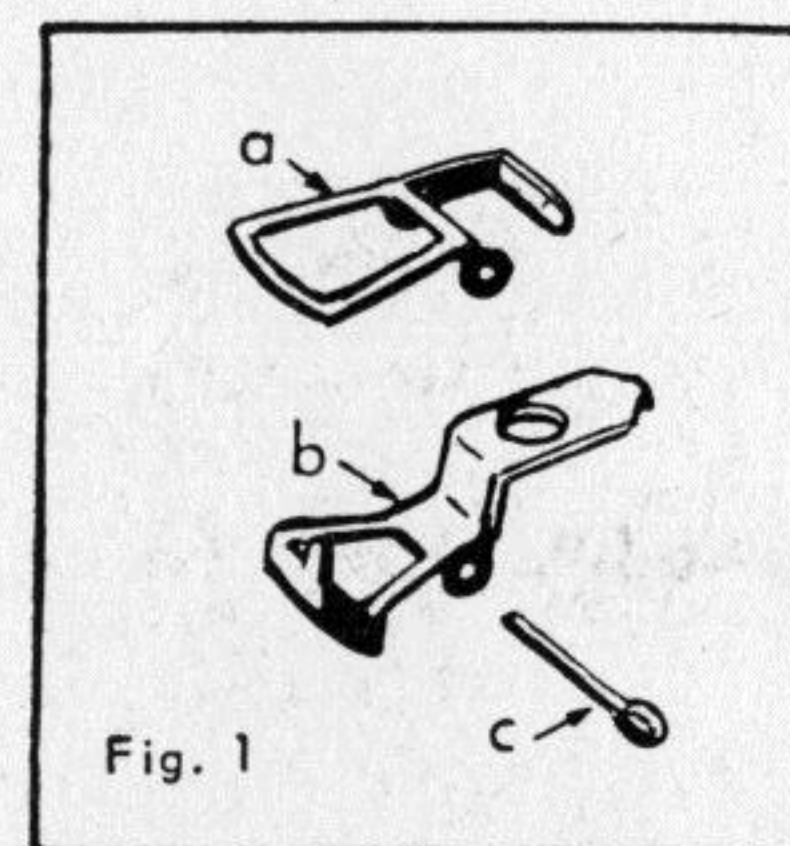
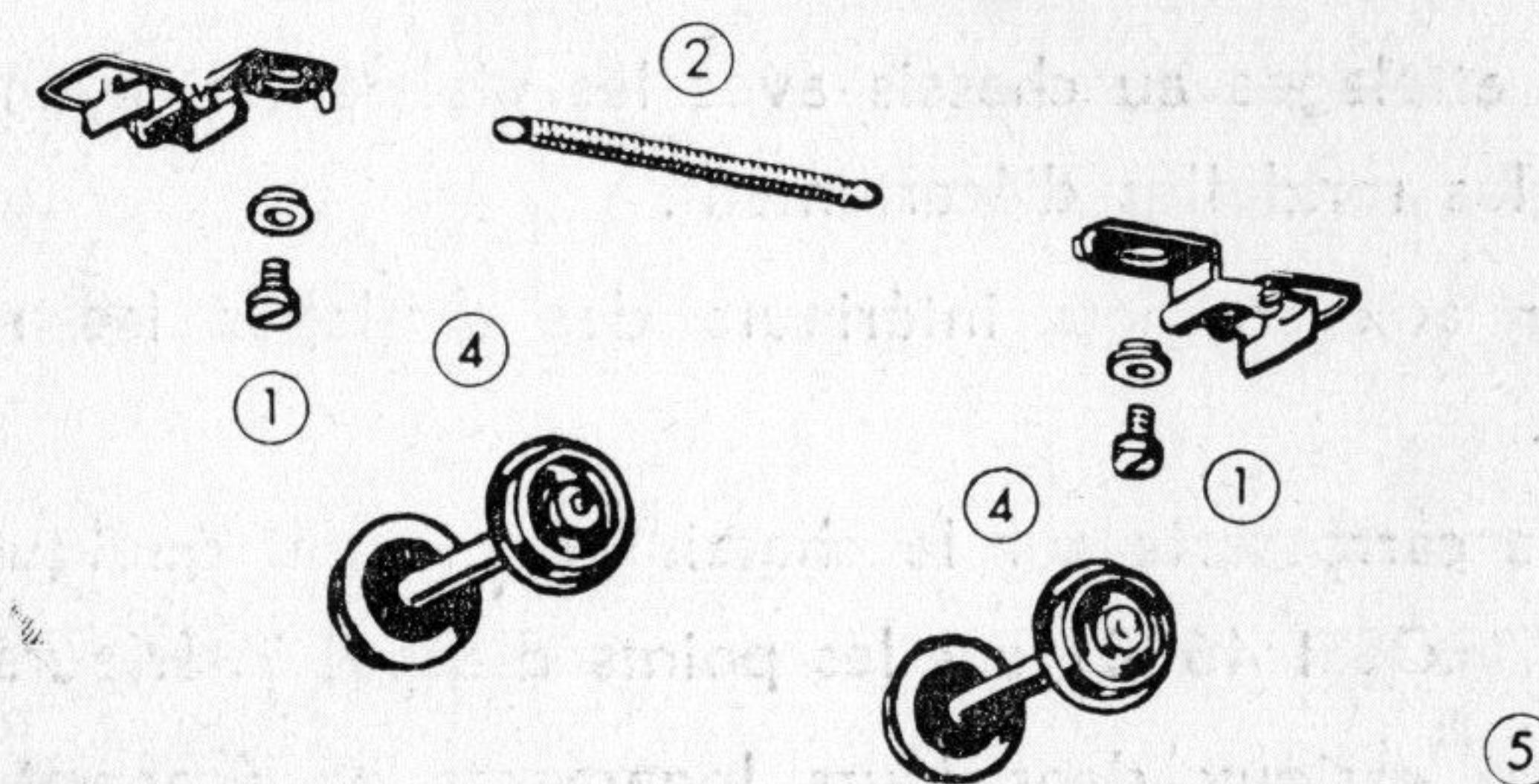
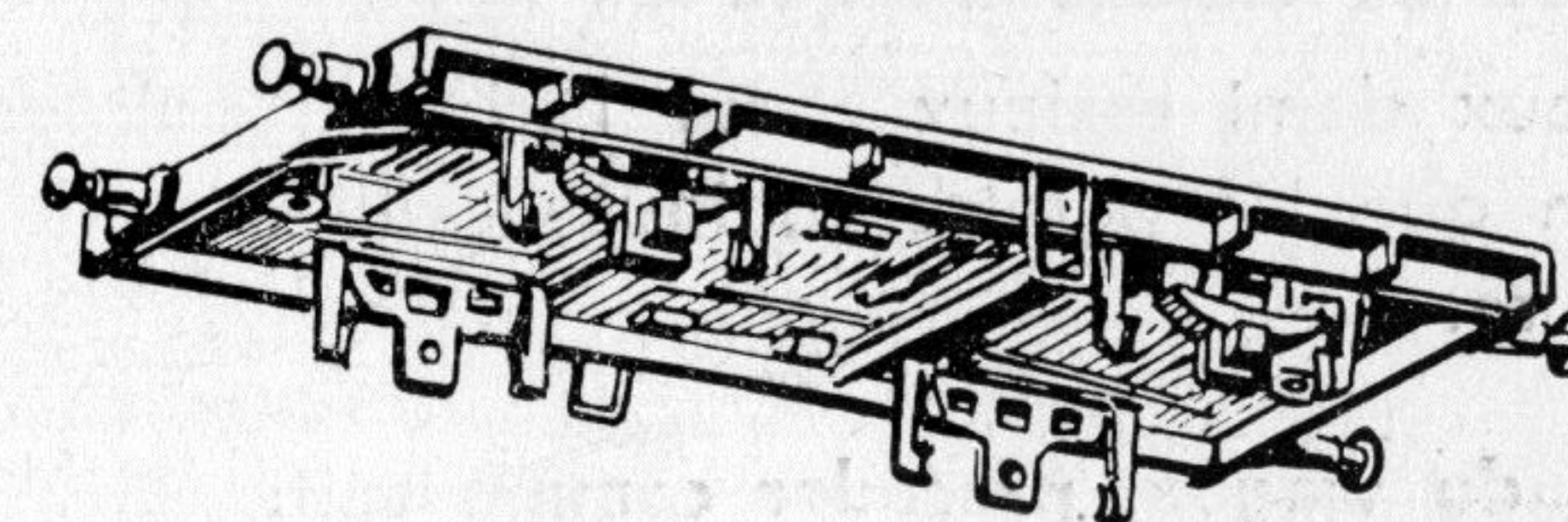
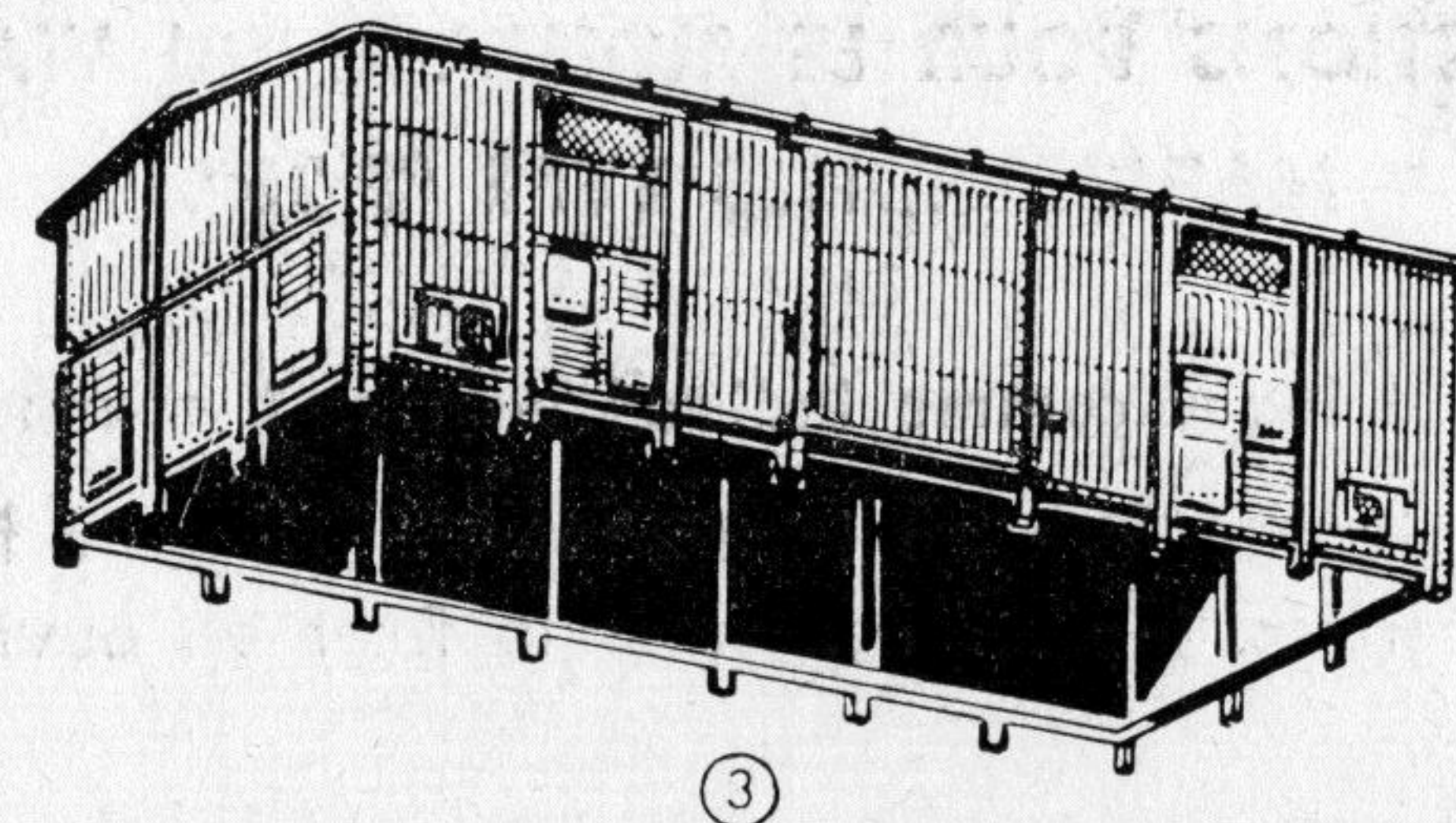
- 1) Sovrapporre il controgancio **a** al corpo gancio **b** in modo da far coincidere i fori laterali.
- 2) Inserire la copiglia **c** attraverso i fori, quindi divaricarne le estremità in modo che non possa sfilarsi.

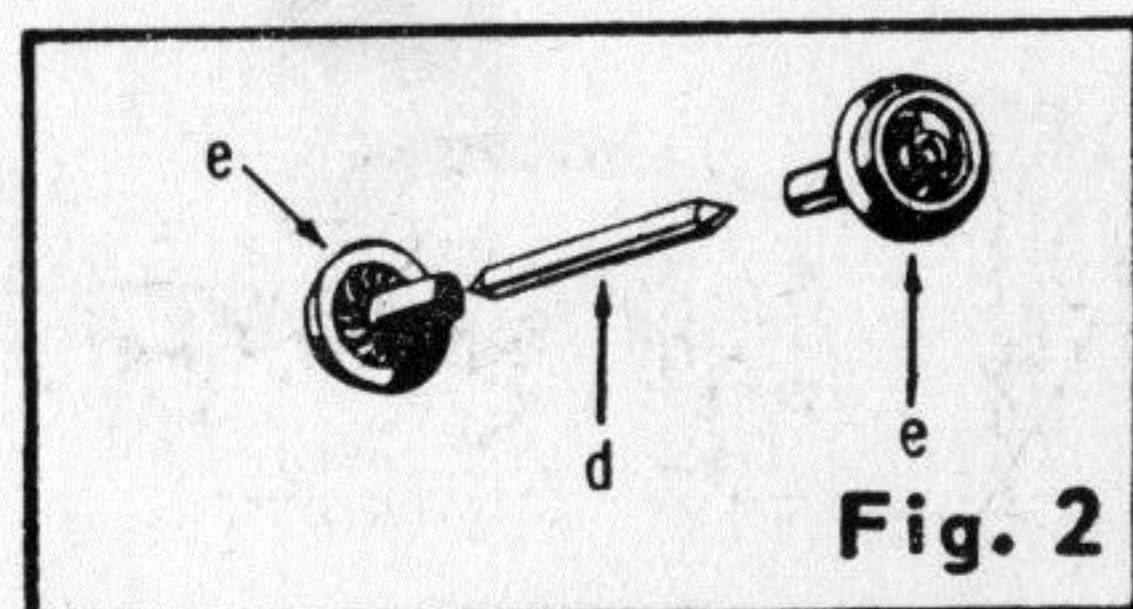
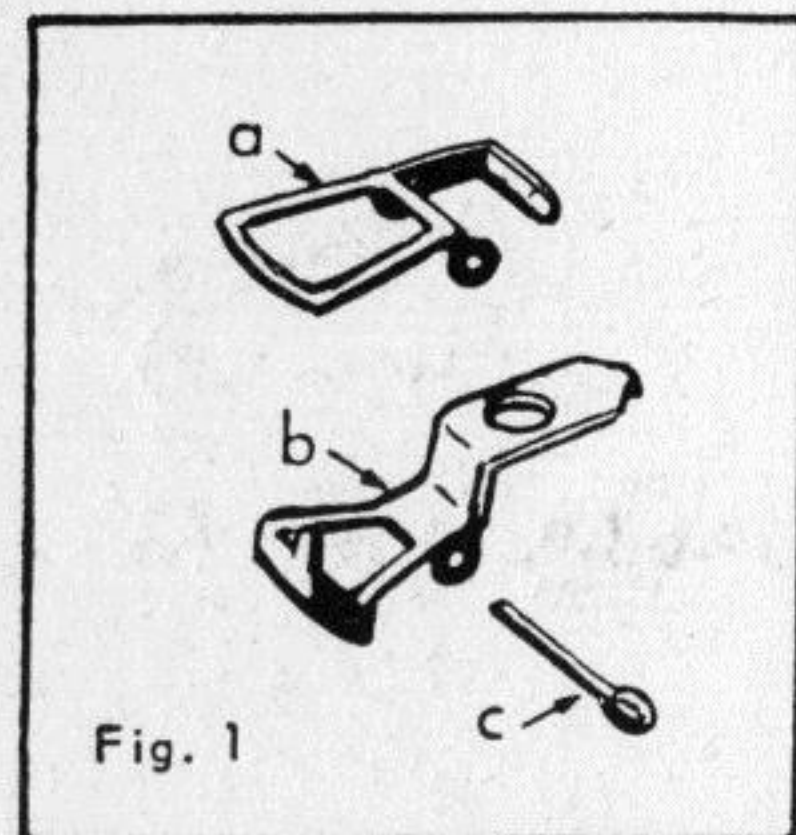
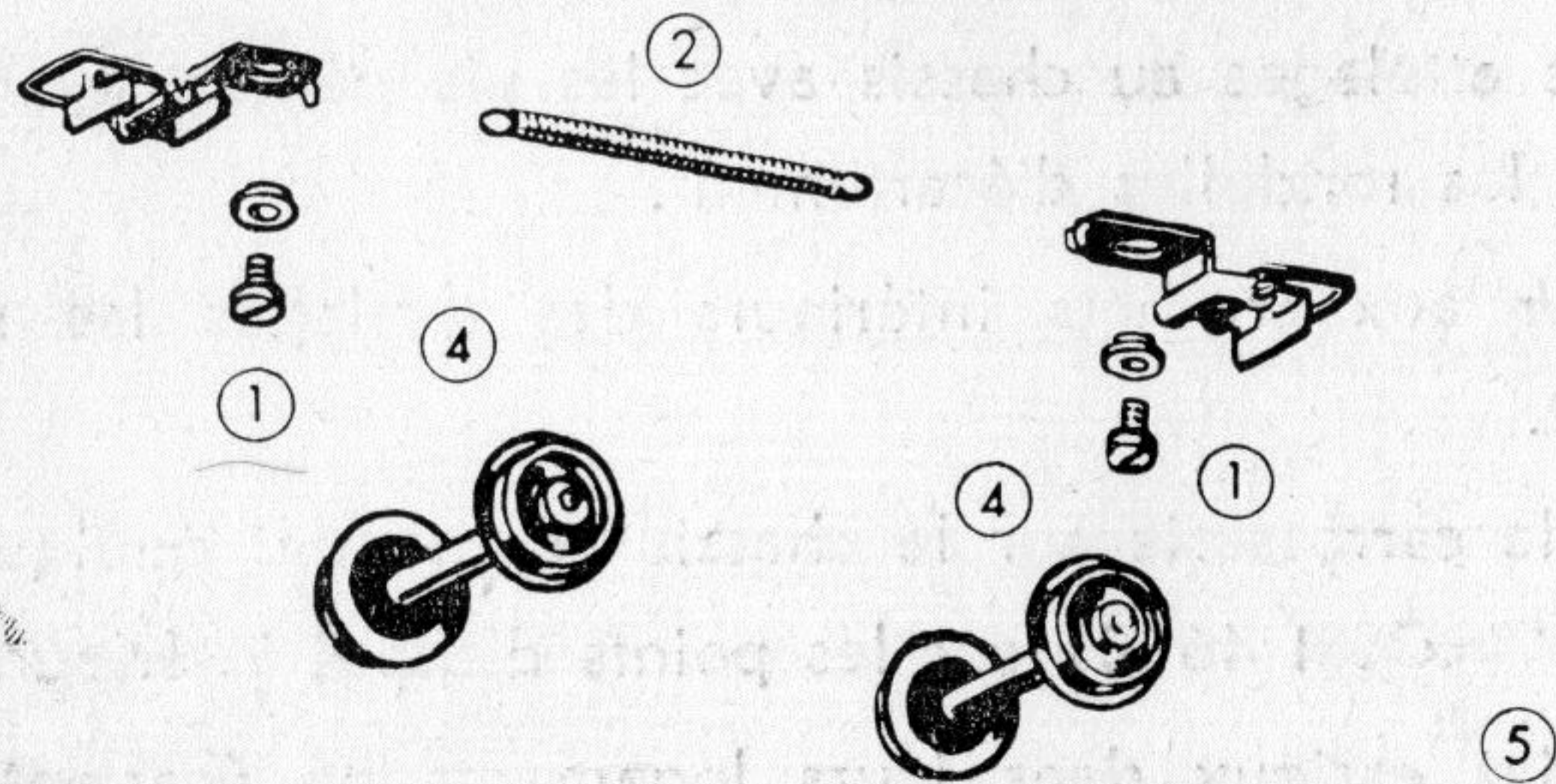
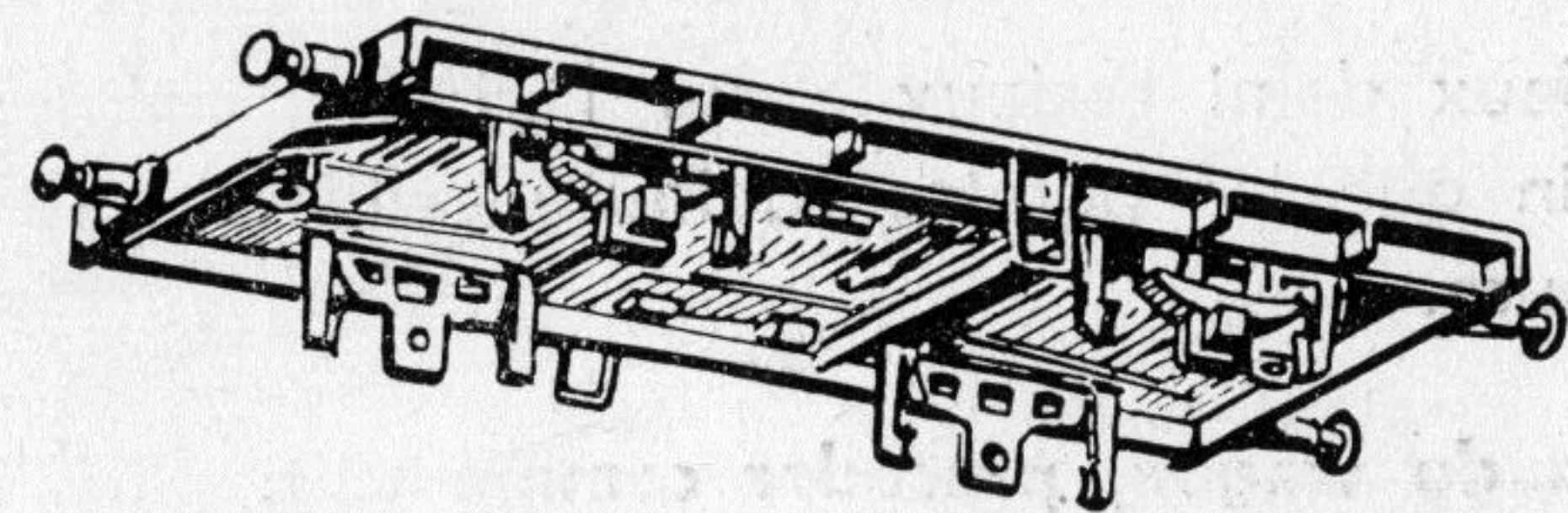
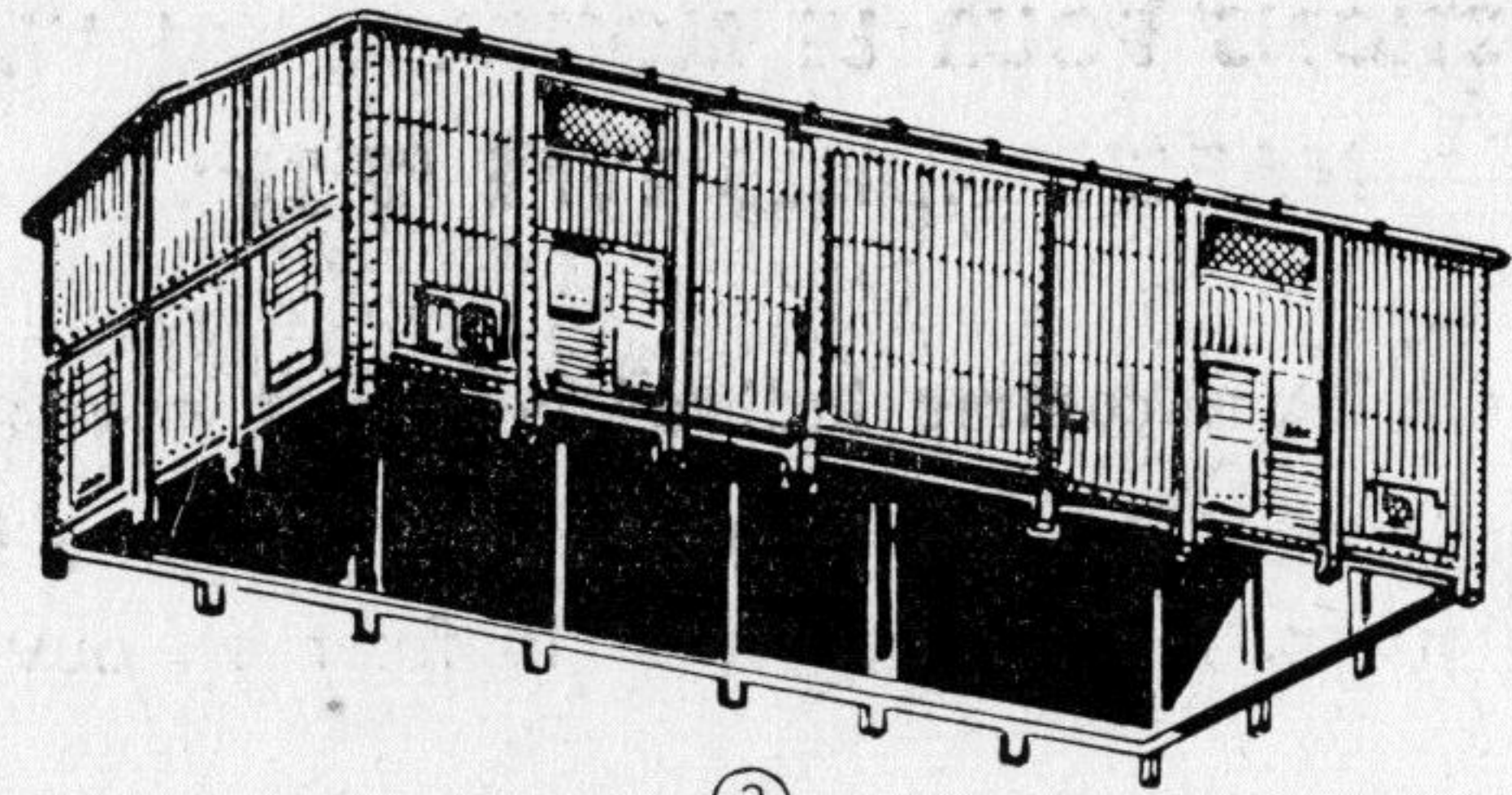
— **Montare gli assi con ruote nel modo indicato dalla fig. 2 e cioè:**

Sull'alberino a punte coniche **d** incastrare i semiassi **e**, uno per ogni estremità, curando che i manicotti di guida siano perfettamente l'uno a contatto con l'altro e che le punte coniche dell'alberino sporgano in ugual misura da entrambe le parti.

Per il montaggio del carro seguire questi consigli:

- 1) Fissare i ganci al telaio con le apposite viti autofilettanti interponendo le rondelle distanziatrici.
- 2) Agganciare ai beccucci dei ganci la molla di allineamento.
- 3) Montare la carrozzeria del carro al telaio facendola appoggiare su questo con i riferimenti interni su cui sarà posta qualche goccia di collante RIVAROSS! 46301.
- 4) Inserire gli assi con ruote nelle apposite sedi, tenendo divaricati i supporti con balestre del telaio. Lubrificare le sedi degli assi con piccole gocce di olio di vaselina RIVAROSS! 6209.





12010

ELENCO DELLE PARTI COMPONENTI

Telaio	1
Carrozzeria	1
Semiasse	4
Alberino per semiasse	2
Gancio	2
Controgancio	2
Copiglia per gancio	2
Molla per ganci	1
Vite autofilettante	2
Rondella distanziatrice per gancio	2
Foglio decalcomanie	1

Per qualsiasi reclamo si prega di rivolgersi alla Casa tramite il proprio Fornitore, presentando questo foglietto debitamente compilato:

Nome e Cognome

Indirizzo

Causa del reclamo

**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU WAGON
MARCHANDISES TYPE "F 25"**

— **Monter les attelages comme indiqué en fig. 1 comme suit:**

Placer la partie mobile **a** sur le crochet **b** de façon à faire coïncider les trous latéraux. Insérer l'ergot et le fixer en ouvrant ses deux extrémités.

— **Monter les essieux comme indiqué en fig. 2, c'est à dire:**

Enfiler les deux demi essieux **e** sur l'arbre à pointes coniques **d** en ayant soin que les pointes coniques saillissent des deux côtés en égal mesure.

Pour le montage du wagon, procéder comme suit:

- 1) Fixer les attelages au chassis avec les vis parker, ayant soint d'interposer les rondelles d'écartement.
- 2) Accrocher aux crochets intérieurs des attelages les ressort d'alignement.
- 3) Monter la carrosserie sur le chassis en mettant quelque goutte de colle RIVAROSSI 46301 sur les points d'appui intérieurs du chassis.
- 4) Insérer les essieux dans leurs logements en écartant légèrement les supports avec boîte à graisse du chassis. Graisser les pointes des essieux avec une goutte d'huile de vaseline RIVAROSSI 6209.

Rivarossi COMO - ITALIA

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR THE FREIGHT CAR
TYPE "F 25"**

— **Assemble the couplers as shown in fig. 1 as follows:**

Place the moving part **a** on the coupler **b** with the side holes facing each other. Insert the split pin **c** through the holes and bend outwards its two ends.

— **Assemble the axles with wheels as shown in fig. 2 as follows:**

Insert the two hollow halves **e** on the pin point axle **d** taking care that the two ends of the latter protrude of the same quantity.

For assembling the car, proceed as follows:

- 1) Fasten the couplers to the chassis with the self-tapping screws in which the distance washers have been previously inserted.
- 2) Hook to the couplers the spring.
- 3) Cement the boody to the chassis using just a few drops of cement RIVAROSSI 46301.
- 4) Insert the axles with wheels forcing the chassis by opening slightly the journal boxes. Lubricate the pin points of the axles with a drop of vaseline oil RIVAROSSI 6209.

Rivarossi COMO - ITALIA

3-63/A - 5879